



Національний технічний університет України
«КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ
імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО»



Кафедра англійської мови
технічного спрямування №1

Кафедра англійської мови
технічного спрямування №2

Кафедра англійської мови
гуманітарного спрямування №3

ІНОЗЕМНА МОВА ДЛЯ НАУКОВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ (англійська) Робоча програма навчальної дисципліни (Силабус)

Реквізити навчальної дисципліни

Рівень вищої освіти	Третій (освітньо-науковий)
Спеціальність	Для всіх спеціальностей (крім 011 Освітні, педагогічні науки та 035 Філологія)
Освітня програма	Для всіх освітніх програм
Статус дисципліни	Обов'язкова
Форма навчання	Очна (денна/вечірня)
Рік підготовки, семестр	Освітній компонент 1: 1 курс, осінній семестр Освітній компонент 2: 2 курс, весняний семестр
Обсяг дисципліни	6 кредитів ЄКТС: Освітній компонент 1: 3 кредити ЄКТС / 90 год.: практичні заняття – 42 год., самостійна робота – 48 год Освітній компонент 2: 3 кредити ЄКТС / 90 год.: практичні заняття – 36 год., самостійна робота – 54 год.
Семестровий контроль/ контрольні заходи	Освітній компонент 1: Залік / МКР Освітній компонент 2: Залік / МКР/ Реферат
Розклад занять	Освітній компонент 1: 3 год. практичних занять на тиждень згідно з розкладом http://rozklad.kpi.ua/ Освітній компонент 2: 2 год. практичних занять на тиждень згідно з розкладом http://rozklad.kpi.ua/

Мова викладання	англійська
Інформація про керівника курсу / викладачів	Викладачі кафедр: КАМТС № 1 - http://kamts1.kpi.ua/ КАМТС № 2 - http://kamts2.kpi.ua/ КАМГС № 3 - http://kamgs3.kpi.ua/ Координатор: к.пед.н., доцент, Павленко Ольга Вячеславівна Контакт: 097 908 6585 Електронна пошта: pavlenko.olha@iit.kpi.ua
Розміщення курсу	Курс розміщений на платформі Sikorsky та/або в Google Classroom

Програма навчальної дисципліни

1. Опис навчальної дисципліни, її мета, предмет вивчення та результати навчання

Навчальна дисципліна «Іноземна мова для наукової діяльності» (німецька) відноситься до циклу дисциплін для здобуття мовних компетентностей здобувачів ступеня доктора філософії (PhD) нефілологічних спеціальностей.

Предметом навчальної дисципліни є сукупність компонентів (мовних знань та мовленнєвих вмінь), що передбачає подальше удосконалення у аспірантів іншомовних мовленнєвих компетентностей в аудіюванні, говорінні, читанні, письмі та перекладі, мовних компетентностей, професійно орієнтованої, лінгвосоціокультурної, навчально-стратегічної та прагматичної компетентностей, достатніх для представлення результатів своєї наукової роботи іноземною мовою та здійснення наукової комунікації.

Метою навчальної дисципліни є формування у здобувачів ступеня доктора філософії компетентностей:

- здатність працювати в міжнародному контексті;
- здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел;
- здатність спілкуватися іноземною мовою в обсязі достатньому для представлення та обговорення результатів своєї наукової роботи в усній та письмовій формі, а також для повного розуміння іншомовних наукових текстів зі спеціальності.

Після вивчення дисципліни здобувачі мають продемонструвати такі **результати навчання**:

- вміти використовувати сучасні методи і технології наукової комунікації українською та іноземними мовами;
- читати та розуміти іншомовні тексти за спеціальністю;
- вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і нефахівцями результати досліджень, наукові та прикладні проблеми галузі державною та іноземною мовами, кваліфіковано відображати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних міжнародних наукових виданнях.

Освітній компонент 1 (ОК 1) дисципліни (1 курс, осінній семестр) – «Іноземна мова для наукової діяльності. Частина 1. Наукові дослідження»

Під час опанування ОК 1 відбуватиметься послідовний перехід на сильний просунутий рівень академічної іноземної мови B2+, дескриптори якого передбачають такий рівень знань, навичок та вмінь:

- слухання: розуміти основне з лекцій, розмов і доповідей та інших форм академічної/професійної презентації, складних як за змістом, так і лінгвістично; робити записи важливих деталей.
- говоріння: виступати з чіткою, систематично викладеною презентацією, підкреслюючи важливі деталі і застосовуючи відповідну допоміжну інформацію; спонтанно відхилятися від заготовленого тексту і стежити за цікавими думками, висловленими аудиторією, часто при цьому демонструючи неабияку плавність і легкість висловлювання;

- читання: отримувати інформацію, ідеї та точки зору з вузькоспеціалізованих джерел в межах власної сфери дослідження; розуміти статті та наукові звіти на тему сучасних проблем, в яких автори мають певну позицію чи точку зору.
- письмо: синтезувати інформацію та аргументи з різних джерел; писати чіткі, добре структуровані описи складних тем, анотації, аргументативного есе, літературний огляд, підкреслюючи відповідні головні питання, підтримуючи точку зору впродовж тривалого часу допоміжними деталями й відповідними прикладами.

Освітній компонент 2 (ОК 2) дисципліни (1 курс, весняний семестр) – «Іноземна мова для наукової діяльності. Частина 2. Наукова комунікація»

Під час опанування ОК 2 відбувається перспективний перехід на рівень академічної іноземної мови С1, дескриптори якого передбачають автономний рівень знань, навичок та вмінь, а саме:

- слухання: слухати більшість лекцій, дискусій і дебатів з відносною легкістю; робити детальні записи під час лекції на теми своєї сфери інтересів, записуючи інформацію настільки точно й близько до оригіналу, що записами можуть користуватись інші люди;
- говоріння: виступати з чіткою, добре структурованою презентацією на тему наукового дослідження, достатньо довго пояснюючи й підтримуючи свою точку зору, аргументами і відповідними прикладами; взаємодіяти, відповідаючи спонтанно і майже без зусиль;
- читання: розуміти широкий спектр довгих, складних наукових текстів з галузі дослідження з високим ступенем самостійності, адаптуючи швидкість читання до різних цілей, розуміючи позиції авторів, а також непрямо і прямо висловлені погляди;
- письмо: писати чіткі, добре структуровані описи складних тем, тези доповідей, анотації, наукову статтю, підкреслюючи відповідні головні питання, підтримуючи точку зору впродовж тривалого часу аргументами й відповідними прикладами.

2. Пререквізити та постреквізити дисципліни (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)

Пререквізити: для опанування дисципліни «Іноземна мова для наукової діяльності» (німецька мова) необхідний рівень володіння німецькою мовою здобувача має бути не нижче B2.

Постреквізити: Успішне опанування курсу дає можливість здобувачу підвищити володіння німецькою мовою до рівня С1, який дозволяє ефективно представляти результати своєї наукової роботи німецькою мовою та здійснювати наукову комунікацію.

3. Зміст навчальної дисципліни

ОК 1 «Іноземна мова для наукової діяльності. Частина 1. Наукові дослідження»

Розділ 1. Introduction

Тема 1.1. Academic Orientation. Finding information about research projects.

Розділ 2. Critical thinking in science and technology

Тема 2.1. Advertising and critical thinking. Note-taking.

Тема 2.2. Pros and cons of group work.

Тема 2.3. Ethics and advertising. Writing a summary.

Розділ 3. Managing invention and innovation

Тема 3.1. Innovation and invention. Hedging.

Тема 3.2. Asking for and giving clarification in group work.

Тема 3.3. Recent invention and its impacts. Writing summaries from multiple sources.

Розділ 4. Issues in current work environment

Тема 4.1. Facing challenges. Following the writer's argument.

Тема 4.2. Working with colleagues: problem solving. Academic style in writing.

Розділ 5. Science education and cultural diversity

Тема 5.1. Culture, science and society. Evaluating websites.

Тема 5.2. Writing introductions.

Тема 5.3. Writing a literature review.

Розділ 6. The role of Information Technologies in modern education and business

Тема 6.1. IT in education and business.

Тема 6.2. Using evidence. Research proposal.

Тема 6.3. Presenting professionally. Giving opinions in presentations.

ОК 2 «Іноземна мова для наукової діяльності. Частина 2. Наукова комунікація»

Розділ 1. Internationalization of higher education

Тема 1.1 Ways of studying in higher education.

Тема 1.2 Being an international student. Writing a cover letter for Erasmus, PhD Programs.

Розділ 2. Marketing, consumers and technology

Тема 2.1 Marketing and consumers. Evaluating academic texts: a book review.

Тема 2.2 Conclusions and recommendations.

Тема 2.3 Writing up research: the Methods section.

Розділ 3. Law and Science

Тема 3.1 Criminology. Understanding plagiarism.

Тема 3.2 Dealing with questions in presentations. Organising information in texts.

Тема 3.3 Data commentary. Writing up research: the Results section

Розділ 4. Interpersonal communication and relationships

Тема 4.1. Relationships. Understanding figures.

Тема 4.2 Relationship with your supervisor. Formality in arranging meetings.

Тема 4.3 A critique. Writing a peer review and a reply to the reviewers' report.

Тема 4.4 Writing up research: the Discussion section

Розділ 5. The importance of science communication

Тема 5.1 Communicating science. Following the argument in a long article.

Тема 5.2 Working with your supervisor: ending a meeting. Writing up research: the Abstract

Тема 5.3 Editing your work. Communicating with the editor.

Розділ 6. Academic posters

Тема 6.1 Poster session (presentation of the research/article)

4. Навчальні матеріали та ресурси

Базова література:

1. Saienko, N., Lavrysh, Yu., Stavyt'ska, I. (2020). Multymedynyy navchal'nyy kurs "Akademichne anhlomovne pys'mo dlya aspirantiv" [Multimedia learning course "Academic English Writing for PhD Candidates"]. Kyiv, Igor Sikorsky KPI. <https://do.ipk.kpi.ua/course/view.php?id=289>.
2. Hewings, M., & Thaine, C. (2012). Cambridge Academic English: an Integrated Skills Course for EAP (Advanced /C1). Cambridge, England: Cambridge University Press.
3. Wallwork, A., Southern, A. (2020). 100 Tips to Avoid Mistakes in Academic Writing and Presenting. Springer Cham.
4. Wallwork, A. (2022). Writing an Academic Paper in English. Springer US.
5. Paterson, K., Wedge, R. (2018). Oxford Grammar for EAP: English Grammar and Practice for Academic Purposes. Oxford, England: OXFORD University Press.

Допоміжна література:

1. Chazal, E., & Moore, J. (2013). Oxford EAP: a Course in English for Academic Purposes (Advanced /C1). Oxford, England: OXFORD University Press.
2. Ilchenko, O.M. (2016). Anhliiska dlia naukovtsiv. The language of science. [English for scientists. The language of science] (4thed.). Kyiv, Ukraine: Edelweis.
3. Ilchenko, O. (2016). International Communication: Science, Technology, Education, Journalism (English-Ukrainian-Russian Dictionary) (2nd ed.). Kyiv, Ukraine: Edelweis.
4. Ilchenko, O., & Myroniuk, T. (2018). Reading, Vocabulary, Grammar and Listening Comprehension Tests (for PhD Candidates). Kyiv, Ukraine: TSNDVIM NANU.
5. Swales, J., & Feak, C. (2012). Academic Writing for Graduate Students: Essential Skills and Tasks(3rd ed.). Michigan, USA: Michigan ELT.
6. Wallwork, A. (2013). English for Academic Research: Grammar Exercises. Springer US.
7. Wallwork, A. (2013). English for Academic Research: Writing Exercises. Springer US.
8. Wallwork, A. (2016). English for Academic Correspondence (2nd ed.). Springer US.
9. Wallwork, A. (2016). English for Interacting on Campus (2nd ed.). Springer US.
10. Wallwork, A. (2016). English for Presentations at International Conferences. Springer-Verlag NewYork.
11. Wallwork, A. (2016). English for Writing Research Papers. Springer US

Онлайн ресурси (OK 1):

<http://www.phrasebank.manchester.ac.uk/>

<https://library.aut.ac.nz/doing-assignments/literature-reviews>

<https://www.slideshare.net/engCETL/writing-a-literature-review-handout>

<https://www.slideshare.net/phdassistance/sample-work-for-engineering-literature-review-and-gap-ide>

ntification

Онлайн ресурси (OK2):

<https://www.academic-englishuk.com/academic-style>
<https://wordvice.com/video-which-verb-tenses-should-i-use-in-a-research-paper/>
<https://www.futurelearn.com/courses/research-construction-management/0/steps/75090>
<http://motivationalletter.com/motivation-letter-for-erasmus/>
<http://www.phrasebank.manchester.ac.uk/>

Навчальний контент

5. Методика опанування навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Загальний методичний підхід до викладання навчальної дисципліни визначається як комунікативно-когнітивний та професійно орієнтований, згідно з яким у центрі освітнього процесу знаходиться аспірант – суб'єкт навчання і майбутній науковець. Методика викладання іноземної мови для наукових досліджень поєднує положення комунікативної методики, спрямовані на формування іншомовної комунікативної компетентності, в якій спілкування в академічному середовищі є водночас як кінцевою метою вивчення мови, так і засобом її досягнення. Робота на практичних заняттях спрямована на здобуття знань, розвиток і вдосконалення навичок і умінь іншомовної наукової усної та письмової комунікації.

Тематика практичних занять

ОК1 «Іноземна мова для наукової діяльності. Частина 1. Наукові дослідження»

Освітній компонент складається з 21 практичного заняття. Перше вступне заняття не оцінюється, заняття 2-16 оцінюється в 5 балів кожне, на 17 занятті проводиться аналіз літературного огляду – 10 балів, на 18 занятті проводиться захист презентацій – 5 балів, на 19 занятті модульна контрольна робота – 10 балів, 20 заняття не оцінюється, оскільки проводиться робота над помилками та підготовча робота до заліку. На 21 занятті проводиться залікова робота.

Розділ 1. Introduction

Практичне заняття 1. *Academic Orientation. Finding information about research projects*

Explaining the course outline and principles of assessment; Reading and speaking about the skills important in higher education, listening about the research proposal, pp. 10-13 [2].

Самостійна робота: Grammar for research: Nouns, pp.1-4 [д-6].

Розділ 2. Critical thinking in science and technology

Практичне заняття 2. *Advertising and critical thinking. Note-taking*

Reading critically about the social value of brands and taking notes, pp.13-17 [2]; Compound nouns, nominalisation, pp.17-18 [2]; Grammar for research: Nouns, pp.1-4 [д-6].

Самостійна робота: Grammar for research: prepositions in -ing clauses and after passive verbs, pp.24-25 [2].

Практичне заняття 3. *Pros and cons of group work*

Listening and discussing pros and cons of the group work, pp.19-20 [2]; Grammar for research: prepositions in -ing clauses and after passive verbs, pp.24-25 [2].

Самостійна робота: Vocabulary: affect vs. effect, p.25 [2]; Grammar for research: Genitive, pp.5-8 [д-6].

Практичне заняття 4. *Ethics and advertising. Writing a summary*

Reading about the ethics in advertising, writing a summary and analysing the summarising strategies, pp.20-22 [2]; Vocabulary: affect vs. effect, p.25 [2].

Самостійна робота: In-text referencing conventions [3], p.23 [2]; Grammar for research: Article, pp.9-11 [д-6].

Розділ 3. Managing invention and innovation

Практичне заняття 5. *Innovation and invention. Hedging*

Reading and speaking about innovations, pp.26-28 [2]; words families, pp.29-30 [2]; Grammar for research: Hedging, pp.124-129 [5]; Article, pp.9-11 [д-6].

Самостійна робота: Grammar for research: Hedging [5].

Практичне заняття 6. *Asking for and giving clarification in group work*

Listening and speaking about innovations, pp.31-32 [2]; Speaking on organising and writing a rough draft, pp.21-29 [д-3]; Hedging [5].

Самостійна робота: Vocabulary and Grammar for research: complex conjunctions, gender-neutral language, Adjective compounds, pp.36-37 [2].

Практичне заняття 7. *Recent invention and its impacts. Writing summaries from multiple sources*

Reading about the impacts of the inventions on social life and writing the summary from multiple sources, pp.33-34 [2]; Analysing the reference list, pp.34-35 [2].

Самостійна робота: Skimming reading for research: “Abstract” [3]; Vocabulary and Grammar for research: Quantifiers, pp.19-23 [д-6]; Toning down the strength of affirmation: pp.166-169 [д-7].

Розділ 4. Issues in current work environment

Практичне заняття 8. *Facing challenges. Following the writer’s argument.*

Reading and speaking on current challenges facing global community, abstract analysing, pp.42-44 [2]; Speaking on style of abstracts [3]; pp.38-41 [д-2]; Differentiating between abstracts and conclusions, pp.182-183 [д-7].

Самостійна робота: Writing an abstract [3], p.176 [д-7]; Vocabulary and Grammar for research: Adjective compounds in context, p.45 [2], Complex prepositions, Items in lists, pp.52-53 [2].

Практичне заняття 9. *Working with colleagues: problem solving. Academic style of writing*

Listening to the scenario and discussing the problems in groups, pp.46-47 [2]; Watching and reading about an argumentative essay, discussion, pp.48-51 [2]; Style in ac. writing, p.51 [2].

Самостійна робота: Grammar for research: being, p.53 [2].

Розділ 5. Science education and cultural diversity

Практичне заняття 10. *Culture, science and society. Evaluating websites*

Speaking on principles of literature search and a literature review [1]; Reading and speaking about the impact of culture on the development, pp.70-73 [2]; evaluating websites, pp.73-74 [2]; Revising comparative constructions: pp.89-92[д-2], 16-24 [4]; Watching about a comparison essay.

Самостійна робота: Writing a comparison essay; Grammar for research: Comparison, pp.105,107 [д-6], 25-26 [5].

Практичне заняття 11. *Writing introductions*

Identifying and discussing the elements of a thesis introduction, pp.78-79 [2],[3]; Grammar for research: Paraphrasing: pp.121, 123 [д-7]; Tenses in Introduction: p.127, p.129 [д-6]; Speaking on Using primary and secondary sources, pp.76-77 [2].

Самостійна робота: Vocabulary and Grammar for research: Complex noun phrases, Compound adjectives, Language-announcing goals in introductions, pp.80-81 [2]; Paraphrasing: pp.131-134 [д-7].

Практичне заняття 12. *Literature review. Paraphrase and quotation*

Choosing between a paraphrase and quotation, pp.88-89 [2], 149-150 [4]; Paraphrasing: pp.131-134 [д-7]; Reading and speaking about the sections of a literature review [3], pp.89-91 [2]; Watching the extract from the lecture on Literature review.

Самостійна робота: Preparation of a literature review and presentation, p.276-280 [д-2].

Розділ 6. The role of Information Technologies in modern education and business

Практичне заняття 13. *IT in education and business*

Reading and discussing the article on the use of laptops in higher education, pp.54-57 [2]; Discussion on ethical issues.

Самостійна робота: Reading in detail and reasons for referencing, pp.58-59 [2]; Writing a summary: "Ethical and legal issues"; Grammar for research: Subject-verb agreement, pp.64-65 [2].

Практичне заняття 14. *Using evidence. Research proposal*

Discussing the use of evidence in academic writing, p.60 [2]; finding information about writing a research proposal, p.62 [2]; Grammar for research: Subject-verb agreement, pp.64-65 [2].

Самостійна робота: Writing an essay: Task 8.3, p.60-61 [2].

Практичне заняття 15. *Presenting professionally*

Speaking on presenting data, Listening about presentations, Tasks 10, 11, p.63 [2]; Presentation practice, Task 12, p.63 [2].

Самостійна робота: Grammar for research: Tense choice, Prefixes, p.65 [2], pp.6-15 [4].

Практичне заняття 16. *Giving opinions in presentations*

Listening to the presentation on the positive impacts of globalisation on culture, giving a brief presentation on the negative impacts (group work) pp.74-75 [2]; Speaking on visual aids.

Практичне заняття 17. *Literature review: evaluation and feedback.*

Individual evaluation and feedback discussion.

Практичне заняття 18. *Presentation of a literature review.*

Presentation of literature reviews. Discussions in groups: asking, replying, asking for repetition, etc.

Практичне заняття 19. *Module test*

Практичне заняття 20. *Course progress evaluation and feedback*

Module test feedback. Course progress evaluation and feedback.

Практичне заняття 21. *Credit test*

OK2 – «Іноземна мова для наукової діяльності. Частина 2. Наукова комунікація»

Освітній компонент складається з 18 практичних занять. Заняття 1-15 оцінюються в 5 балів кожне, на 16 занятті проводиться стендова сесія, на якому також оцінюється написана аспірантом наукова стаття (науковий реферат) – 15 балів. На 17 занятті виконується модульна контрольна робота – 10 балів. На 18 занятті проводиться залікова робота.

Розділ 1. Internationalization of higher education

Практичне заняття 1. *Ways of studying in higher education*

Explaining the course outline and principles of assessment; Reading and speaking about students' time use, listening about the research proposal, pp.82-86 [2]; Interacting on Campus: Asking for help and giving help, pp.185-186 [д-8].

Самостійна робота: Grammar for research: complex noun phrases, as-clauses, p.92-93 [2]; Europass documents (Writing a CV).

Практичне заняття 2. *Being an international student. Writing cover letter for Erasmus, PhD Program*

Discussing Europass documents and current Erasmus programs (<http://mobilnist.kpi.ua/>); Interacting on Campus: Asking about courses, associations, p.186 [д-8]; Writing cover letters for Erasmus, PhD Programs: pp.87-108 [д-9]; Discussing the structure of a reference letter: pp.110-114 [д-9].

Самостійна робота: Writing your own reference letter and cover letter for Erasmus program.

Розділ 2. Marketing, consumers and technology

Практичне заняття 3. *Marketing and consumers. Evaluating academic texts: a book review*

Reading a book review and speaking on marketing, pp.98-102 [2]; Interacting on Campus: Correcting the mistakes in the dialogues, pp.198-199 [д-8].

Самостійна робота: Grammar for research: Adverbs of manner, p.96 [д-6].

Практичне заняття 4. *Conclusions and recommendations*

Listening to the presentation and making conclusions and recommendations from the findings, pp. 102-103 [2]; Speaking on publishing in scientific journals; Grammar for research: irregular plural nouns, it-clauses, pp.108-109 [2].

Самостійна робота: Vocabulary for research: derivatives and problem words, p.109 [2]; Grammar for research: Modal verbs-1, pp.75-81 [д-6].

Практичне заняття 5. *Writing up research: the Methods section*

Organising information in sentences, pp.103-105 [2]; The Methods section in the article and thesis: analysis and completing [3], pp.105-107 [2]; Grammar for research: Noun + passive word combinations in Methods, p.108 [2]; Modal verbs-1, pp.75-81 [д-6].

Самостійна робота: Grammar for research: Modal verbs-2, pp.82-86 [д-6]; pp.106-107 [5].

Розділ 3. Law and Science

Практичне заняття 6. *Criminology. Understanding plagiarism*

Reading and speaking about handwriting, its analysis pp.110-113 [2]; Understanding plagiarism, pp.113-115 [2]; Grammar for research: Modal verbs-2, pp.82-86 [д-6]; pp.106-107 [5].

Самостійна робота: Starting work of PhD students on their articles; Grammar for research: Infinitives, -ing forms, pp.69-74 [д-6], pp.122-123 [5].

Практичне заняття 7. *Dealing with questions in presentations. Organising information in texts*

Listening to the presentations and dealing with questions, pp.115-116 [2]; Interacting on Campus: Dealing with interruptions in seminars, p.190 [д-8]; Grammar for research: Infinitives, -ing forms, pp.69-74 [д-6], pp.122-123 [5].

Самостійна робота: Vocabulary and Grammar for research: verbs for classifications, problem-solution phrases, as-clauses, pp.120-121 [2].

Практичне заняття 8. *Data commentary. Writing up research: the Results section*

Organising information in texts, pp.116-117 [2]; Listening and speaking on results in charts, p.87 [2]; Writing the Results section [1], a data commentary, pp.117-119 [2]; Commenting charts: pp.76-77 [д-2].

Самостійна робота: Writing a data commentary: Task 10, p.119 [2]; Reading brief notes on writing a research proposal and a research statement, pp.115-122 [д-9].

Розділ 4. Interpersonal communication and relationships

Практичне заняття 9. *Relationships. Understanding figures*

Reading to understand the writer's opinion, pp.126-128 [2]; Understanding figures and discussing them, p.129-130 [2]; Speaking about research proposals and research statements, pp.115-122 [д-9].

Самостійна робота: The language for arguing and persuading, pp.98-99 [5].

Практичне заняття 10. *Relationship with your supervisor. Formality in arranging meetings*

Listening and speaking about the relationship with the supervisor, pp.131-132 [2]; Interacting on Campus: Talking to your professor, p.186-188 [д-8]; making up dialogues appropriate in an academic context (pair work); The language for arguing and persuading, pp.98-99 [5].

Самостійна робота: Vocabulary and Grammar for research: evaluative language in critique, hedges, problem words, pp.136-137 [2].

Практичне заняття 11. *A critique. Writing a peer review and a reply to the reviewers' report*

Writing a critique, pp.132-134 [2]; Speaking about a peer review, pp.137-156 [д-9]; Writing a reply to the reviewers' reports, 157-170 [д-9]; Interacting on Campus: Socializing, p.191-193 [д-8].

Самостійна робота: Grammar for research: Conditionals, pp.55-64 [д-6], pp.158-159 [5].

Практичне заняття 12. *Writing up research: the Discussion section*

Analysing for writing up research: the Discussion section [1], [3], pp.134-135 [2]; comparing results in Discussion sections, p.137 [2]; Grammar for research: Conditionals, pp.55-64 [д-6], pp.158-159 [5].

Самостійна робота: Practice in paraphrasing, pp.150-151 [5].

Розділ 5. The importance of science communication

Практичне заняття 13. *Communicating science. Following the argument in a long article*

Reading and speaking about public understanding of science, pp.138-143 [2]; Discussion: "Sample review of manuscript submitted for publication", pp.285-288 [д-3]; Practice in paraphrasing, pp.150-151 [5].

Самостійна робота: Final work of PhD students on their articles; Vocabulary and Grammar for research: punctuation, conditional expressions, pp.148-149 [2].

Практичне заняття 14. *Working with your supervisor: ending a meeting. Writing up research: the Abstract*

Listening and dramatizing dialogues with supervisors, pp.143-144 [2]; Writing an abstract [1], [3]; pp.145-147 [2], video watching and discussing; Writing an informative abstract in English for an article written in the native language.

Самостійна робота: Writing to an editor, p.171-180 [д-9].

Практичне заняття 15. *Editing your work. Communicating with the editor.*

Editing your work, p.145 [2]; Writing to an editor, p.171-180 [д-8]; Interacting on Campus: Travelling for conferences and telephoning, p.194-196 [д-9].

Самостійна робота: Designing the poster and preparing the oral presentation of the research/article written by the PhD student.

Практичне заняття 16. *Poster session (presentation of the research/article)*

Poster session. Analysing poster presentations (peer-work).

Практичне заняття 17. *Module test*

Практичне заняття 18. *Course progress evaluation and feedback. Credit test*

6. Самостійна робота аспіранта

Самостійна робота здобувача наукового ступеня доктора філософії є основним засобом засвоєння навчального матеріалу у вільний від навчальних занять час і включає:

ОК 1 «Іноземна мова для наукової діяльності. Частина 1. Наукові дослідження»

- опрацювання іншомовної автентичної професійно орієнтованої наукової літератури;
- підготовка до аудиторних занять та виконання в індивідуальному порядку вправ різного рівня складності;
- виконання завдань на платформі Sikorsky (Moodle або Google Classroom);

- виконання аналітичного огляду літератури за темою дослідження та його презентації іноземною мовою;
- підготовка до модульної контрольної та заліку.

ОК 2 «Іноземна мова для наукової діяльності. Частина 2. Наукова комунікація»

- опрацювання іншомовної автентичної професійно орієнтованої наукової літератури
- підготовка до аудиторних занять та виконання в індивідуальному порядку вправ різного рівня складності;
- виконання завдань на платформі Sikorsky (Moodle або Google classroom);
- підготовка наукової статті (наукового реферату) іноземною мовою з теми дослідження;
- підготовка стендової доповіді (постеру) за написаною науковою статтею;
- підготовка до модульної контрольної та заліку.

7. Політика навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Дисципліна «Іноземна мова для наукової діяльності» носить практичний характер, тому успішне проходження курсу передбачає відвідування практичних занять за темами та виконання відповідних до них завдань. Вагома частина рейтингу аспіранта формується за умови активної участі у практичних заняттях, тому пропуски практичних занять не дають можливості аспіранту отримати максимальні бали у семестровий рейтинг. Загальне оцінювання відбувається за схемою узгодженої рейтингової системи оцінювання. Очікувані результати навчання, контрольні заходи та терміни виконання оголошуються на першому занятті в семестрі.

Академічна доброчесність

Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>

Норми етичної поведінки

Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>

8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (PCO)

PCO за ОК 1 «Іноземна мова для наукової діяльності. Частина 1. Наукові дослідження»

Рейтинг аспіранта з ОК 1 «Іноземна мова для наукової діяльності. Частина 1. Наукові дослідження» складається з балів, що він отримує за:

- відповіді на 15 практичних заняттях (перше і останнє заняття не оцінюються);
- виконання аналітичного огляду літератури з теми дослідження;
- презентацію зазначеного огляду у вигляді доповіді;
- виконання модульної контрольної та заліку.

Відповіді на практичних заняттях включають в себе: роботу з базовою і додатковою літературою та над науковими текстами; розкриття розмовних тем (повідомлень наукового змісту); презентацію огляду літератури з теми дослідження. Передбачається практика в аудіюванні, говорінні, читанні, письмі та перекладі.

В результаті максимальний середній ваговий бал дорівнює **100** балам:

15 занять x 5 балів = 75 балів

Аналітичний огляд літератури = 10 балів

Презентація огляду / доповідь = 5 балів

Модульна контрольна робота = 10 балів

Виконання аналітичного огляду літератури з теми дослідження. Мета підготовки аналітичного огляду — висвітлити цілісну картину проблемної ситуації (стан дослідження важливих проблем тієї чи іншої галузі знання, інформацію про наукові школи та теорії, погляди провідних представників науки) з обов'язковим визначенням труднощів і проблем розвитку галузі та висуненням пропозицій щодо можливих шляхів їх розв'язання.

Основні критерії оцінювання аналітичного огляду літератури (реферату):

- 1) Структура (актуальність теми, постановка проблеми, зміст попередніх досліджень, основні висновки, наявність протиріч у науковій літературі; пропозиції щодо вирішення означеної проблеми. Обсяг – 5-6 сторінок, шрифт 14, Times New Roman).
- 2) Глибина та повнота розкриття теми, наявність критичної оцінки та власних суджень (оригінальність роботи – не менше 75 %).
- 3) Кількість використаних іншомовних джерел (мінімум 8), оформлення цитат, бібліографії.
- 4) Мовно-стилістична відповідність (лексика, вживання граматичних структур тощо).

Виконання 95 % - 100% вимог – 10-9,5 балів (відмінно)

85% - 94% – 9-8,5 балів (дуже добре)

75% - 84% - 8-7,5 балів (добре)

60% - 74% – 7-6 балів (задовільно)

Менше 60% – незадовільно.

Виконання аналітичного огляду літератури (реферату) з теми дослідження є обов'язковою умовою допуску до заліку.

Презентація аналітичного огляду літератури з теми дослідження.

Основні критерії оцінювання:

- 1) Відповідність темі, глибина та повнота її розкриття.
- 2) Зв'язність та логічність висловлювання.
- 3) Мовно-стилістична відповідність та правильність (лексика, вживання граматичних структур тощо).
- 4) Якість оформлення презентації (в PowerPoint чи іншій програмі).
- 5) Комунікація з аудиторією.

Виконання 90 % - 100% вимог – 5 балів (відмінно)

75% - 90% – 4 бали (добре)

60% - 74% – 3 бали (задовільно)

Менше 60% – не зараховано (незадовільно).

Модульна контрольна робота:

- 1) Аудіювання тексту (5 питань). Максимальна кількість балів – 10 балів, кожне питання – 2 бали.
- 2) Розуміння прочитаного тексту (10 питань). Максимальна кількість балів – 30 балів, кожне питання – 3 бали.
- 3) Практичне застосування мовних знань (10 речень). Максимальна кількість балів – 20 балів, кожне питання – 2 бали.
- 4) Письмове завдання, метою якого є перевірка уміння писати іноземною мовою зв'язний та логічно завершений текст. Максимальна кількість балів – 15 балів.
- 5) Говоріння: бесіда за темою актуальності дослідження аспіранта. Максимальна кількість балів – 25 балів.

Для спрощення розрахунку вводимо коефіцієнт 0,1. Таким чином, максимальна кількість балів за модульну контрольну роботу: $100 \text{ балів} \times 0,1 = 10 \text{ балів}$.

Шкала оцінювання:

10-9,5 балів (відмінно)

9-8,5 балів (дуже добре)

8-7,5 балів (добре)

7-6 балів (задовільно)

Менше 6 балів (незадовільно).

Перескладання результатів МКР не передбачено.

На передостанньому занятті проводиться підсумковий розрахунок рейтингової оцінки, додаються бали за останні заняття та презентацію огляду, заохочувальні бали за творчу роботу. Аспіранти, які набрали необхідну кількість балів (≥ 60 балів), мають можливості:

- отримати залікову оцінку (залік) відповідно до набраного рейтингу (так званий «автомат»). У такому разі до відомості семестрового контролю вносяться рейтингові бали та відповідні оцінки;
- виконувати залікову контрольну роботу з метою підвищення оцінки. Якщо оцінка за контрольну роботу більше, ніж за рейтингом, аспірант отримує оцінку за результатами залікової контрольної роботи. Якщо оцінка за контрольну роботу менша, застосовується жорстка РСО – попередній рейтинг скасовується, і аспірант отримує оцінку з урахуванням результатів залікової контрольної роботи.

Аспіранти, які набрали протягом семестру рейтинг з навчальної дисципліни менше 60 балів, зобов'язані виконувати залікову контрольну роботу.

Залікова контрольна робота:

- 1) Тестове завдання № 1 (Listening Comprehension). Максимальна кількість балів – 10, кожне питання – 2 бали.
- 2) Тестове завдання № 2, № 3 (Reading Comprehension). Максимальна кількість балів – 30, кожне питання – 3 бали.
- 3) Тестове завдання № 4 (English in Use). Максимальна кількість балів – 20, кожне питання – 2 бали.
- 4) Тестове завдання № 5 (Writing). Максимальна кількість балів – 15.
- 5) Тестове завдання № 6 (Speaking). Максимальна кількість балів – 25 (зараховується виступ-презентація огляду літератури та його обговорення).

Бали, отримані за виконання залікової контрольної роботи, підсумовуються, переводяться до оцінки та заносяться до відомості семестрового контролю.

Рейтингові бали	Оцінка
95...100	відмінно
85...94	дуже добре
75...84	добре
65...74	задовільно
60...64	достатньо
менше 60	незадовільно

PCO за ОК 2 «Іноземна мова для наукової діяльності. Частина 2. Наукова комунікація»

Рейтинг аспіранта з ОК 2 «Іноземна мова для наукової діяльності. Частина 2. Наукова комунікація» складається з балів, що він отримує за:

- відповіді на 15 практичних заняттях та підготовку до них;
- написання статті за темою дослідження (науковий реферат),
- презентація постеру за матеріалами зазначеної статті (стендова сесія на 16-му занятті)
- виконання модульної контрольної та заліку.

Відповіді на практичних заняттях включають в себе: роботу з базовою і додатковою літературою та над науковими текстами; розкриття розмовних тем (повідомлень наукового змісту); презентацію огляду літератури з теми дослідження. Передбачається практика в аудіюванні, говорінні, читанні, письмі та перекладі.

В результаті максимальний середній ваговий бал дорівнює **100** балам:

15 занять x 5 балів = 75 балів

Наукова стаття (науковий реферат) = 10 балів

Стендова доповідь = 5 балів

Модульна контрольна робота = 10 балів

Написання наукової статті (наукового реферату) за темою дослідження

Мета написання наукової статті іноземною мовою у межах курсу— навчитися писати сучасну наукову статтю із врахуванням всіх вимог задля майбутньої її публікації у зарубіжному науковому виданні.

Основні критерії оцінювання:

- 1) Структура та зміст (згідно з форматом обраного виду наукової статті). Оригінальність роботи – не менше 85 %.
- 2) Оформлення (згідно з вимогами фахового видання, включаючи анотації та список цитованих джерел).
- 3) Мовно-стилістична відповідність (вживання термінів, граматичних структур, характерних для наукового стилю).

Виконання 95 % - 100% вимог – 10-9,5 балів (відмінно)

85% - 94% – 9-8,5 балів (дуже добре)

75% - 84% – 8-7,5 балів (добре)

60% - 74% – 7-6 балів (задовільно)

Менше 60% – не зараховано (незадовільно).

Підготовка наукової статті за темою дослідження є обов'язковою умовою допуску до заліку.

Презентація постеру (стендової доповіді)

Основні критерії оцінювання:

- 1) Відповідність темі, глибина та повнота її розкриття (у структурі доповіді повинні бути коротко викладені мета та завдання дослідження, матеріали та методи виконання, отримані результати та висновки; час – 3-5 хвилин).
- 2) Зв'язність та логічність висловлювання, аргументованість.
- 3) Мовно-стилістична відповідність та правильність (лексика, вживання граматичних структур тощо).
- 4) Якість оформлення постеру (логічне упорядкування, чітке зображення, привабливий дизайн).
- 5) Комунікація з аудиторією.

Виконання 90 % - 100% вимог – 5 балів (відмінно)

75% - 90% – 4 бали (добре)

60% - 75% – 3 бали (задовільно)

Менше 60% – не зараховано (незадовільно)

Модульна контрольна робота:

- 6) Аудіювання тексту (5 питань). Максимальна кількість балів – 10 балів, кожне питання – 2 бали.
- 7) Розуміння прочитаного тексту (10 питань). Максимальна кількість балів – 30 балів, кожне питання – 3 бали.
- 8) Практичне застосування мовних знань (10 речень). Максимальна кількість балів – 20 балів, кожне питання – 2 бали.
- 9) Письмового завдання, метою якого є перевірка уміння писати іноземною мовою зв'язний та логічно завершений текст. Максимальна кількість балів – 15 балів.
- 10) Говоріння: бесіда за темою актуальності дослідження аспіранта. Максимальна кількість балів – 25 балів.

Для спрощення розрахунку вводимо коефіцієнт 0,1. Таким чином, максимальна кількість балів за модульну контрольну роботу (МКР): $100 \text{ балів} \times 0,1 = 10 \text{ балів}$.

Шкала оцінювання:

10-9,5 балів (відмінно)

9-8,5 балів (дуже добре)

8-7,5 балів (добре)

7-6 балів (задовільно)

Менше 6 балів (незадовільно)

Перекладання результатів МКР не передбачено.

На останньому занятті проводиться підсумковий розрахунок рейтингової оцінки, додаються бали за останні заняття, заохочувальні бали за творчу роботу.

Умовою допуску до заліку є виконання наукової статті (наукового реферату), тобто **10 балів**. Відповідно максимальні бал, який можна отримати на заліковій роботі складає – **90 балів**.

Залікова контрольна робота:

- 1) Тестове завдання № 1 (Listening Comprehension). Максимальна кількість балів – 10, кожне питання – 2 бали.
- 2) Тестове завдання № 2, № 3 (Reading Comprehension): відповідь на 10 питань за змістом тексту, обсяг якого 2200-2500 знаків. Максимальна кількість балів – 30, кожне питання – 3 бали.
- 3) Тестове завдання № 4 (English in Use): Максимальна кількість балів – 10, кожне питання – 2 бали.
- 4) Тестове завдання № 5 (Writing): письмова анотація англійською мовою україномовної статті з галузі дослідження аспіранта з визначенням 5-7 ключових слів; обсяг анотації – 200-250 слів. Максимальна кількість балів – 10 балів.
- 5) Тестове завдання № 6 (Speaking): порівняльний аналіз графіків/діаграм. Максимальна кількість балів – 20 (монологічне мовлення аспіранта, решта часу – бесіда з викладачем).

Сума балів за залік переводиться до оцінки за університетською шкалою для виставлення їх до відомості семестрового контролю відповідно до таблиці:

Сума балів за залік	Оцінка
95...100	відмінно
85...94	дуже добре
75...84	добре
65...74	задовільно
60...64	достатньо
менше 60	незадовільно
умови допуску до заліку не виконані	не допущено

9. Додаткова інформація з дисципліни

Згідно з «Порядком підготовки здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії та доктора наук у вищих навчальних закладах (наукових установах)» <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/261-2016-%D0%BF#Text>, аспірант, який підтвердив рівень свого знання іноземної мови, зокрема англійської, дійсним сертифікатом тестів TOEFL, або International English Language Testing System (IELTS), або сертифікатом Cambridge English Language Assessment (CAE, CPE), на рівні C1-C2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти, має право:

- на зарахування відповідних кредитів, передбачених освітньо-науковою програмою аспірантури, як таких, що виконані у повному обсязі;
- на використання обсягу навчального навантаження, передбаченого для набуття мовних компетентностей, для здобуття інших компетентностей (за погодженням з науковим керівником).

Сертифікати проходження дистанційних чи онлайн курсів за відповідною тематикою можуть бути зараховані за наявності необхідного документального підтвердження студента і рішення предметної комісії. Детальніше: <https://osvita.kpi.ua/node/179>. Результати зарахуються відповідно до рейтингової системи оцінювання як поточний контроль в обсязі не більше 15 балів за освітній компонент.

Робочу програму навчальної дисципліни (силабус):

Укладено:

доценткою кафедри АМТС №1, к.пед.н. Павленко О.В.

доценткою кафедри АМТС №1, Дичка Н.І.

зав. кафедри АМТС №2, д.пед.н. Лавриш Ю.Е.

зав. кафедри АМГС №№, д.пед.н. Сімковою І.О.

Ухвалено:

кафедрою АМТС №1 (протокол № 11 від 03.06.2024 р.)

кафедрою АМТС №2 (протокол № 14 від 29.05.2024 р.)

кафедрою АМГС №3 (протокол № 12 від 12.06.2024 р.)

Погоджено:

Методичною радою КПІ ім. Ігоря Сікорського (протокол №8 від 20.06.2024 р.)

Погоджено кафедрою Біобезпеки і здоров'я людини (протокол №22 від 24.06.2024р.)

Погоджено Методичною комісією факультету біомедичної інженерії (протокол №9 від 26.06.2024р.)